

GRAFFITI

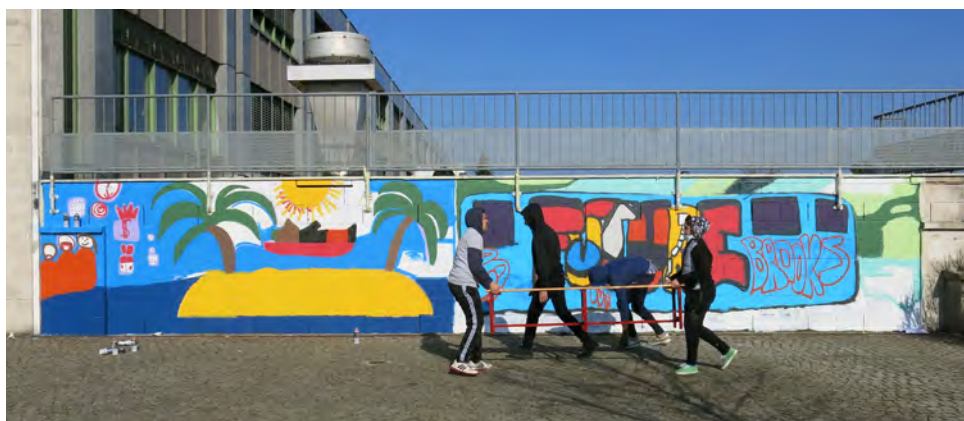
OUVERTURE ROTONDES
13+14.06.15
SAVE THE DATE!

Classe de 7e, 8e et 9e, LTB

Classe d'option de 7e, LTMA

Enseignants : Eric Kraus, Tamara Pljevaljic
Coordonnatrices culturelles : Lis Kirsch,
Chantal Bradney-Ruckert

Artiste : Yves-Laurent Grosbusch



TRAFFO_Studio

RAP MARATHON

TRAFFO & MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE



Projet scolaire hip-hop (rap, danse, graffiti) / Hip-Hop-Projekt (Rap, Tanz, Graffiti)

Âge 10-99

Classes Secondaire

Durée 75'

Différentes langues / Mehrere Sprachen

CarréRotondes

Mer 06.05.15, 19:00 (tout public)

Jeu 07.05.15, 10:15 (scolaires)

Mierscher Kulturhaus

Mar 19.05.15, 10:00 (scolaires)

Kulturfabrik

Mer 17.06.15, 10:00 (scolaires)

Coordination : **Linda Bonvini**

Danse: **Tania Curziotti, Marc Folschette, Sabrina Iacovazzi,**

Nathalie Moyen, Catarina Pinheiro

Graffiti : **Yves-Laurent Grosbusch**

Rap : **David Galassi, Tom Mahnen**

« Rap Marathon » est un projet réalisé par TRAFFO_ CarréRotondes avec le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en partenariat avec le Mierscher Kulturhaus et la Kulturfabrik et en collaboration avec les lycées participants.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



KULTURFABRIK



Mierscher
Kulturhaus

CARRÉ ROTONDES
ESPACE CULTUREL

LE PROJET

FR Le RAP MARATHON passe déjà à sa 5^e édition ! Il offre aux élèves du Régime préparatoire la possibilité de s'exprimer sur scène ou sur les murs dans plusieurs des disciplines du hip-hop : rap, danse et graffiti. Accompagnés par leurs enseignants et encadrés lors d'ateliers par des artistes passionnés, les élèves apprennent les bases d'une des trois disciplines, pour ensuite apporter leurs propres idées. Un concert rap avec des interludes dansés et une projection des murs du Graffiti terminent le projet. Le thème de cette édition est « Slow Down ». 14 groupes participent au projet (2 groupes Graffiti, 6 groupes Danse, 6 groupes Rap) issus des 8 lycées suivants : Lycée Bel-Val, Nordstad-Lycée, Maacher Lycée, Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette, Lycée Technique Mathias Adam, Lycée Technique de Bonnevoie, Lycée Nic-Biever Dudelange, Lycée Classique de Diekirch (annexe Mersch).

DE Der RAP MARATHON geht in seine 5. Runde! Die Schüler des Régime préparatoire entdecken dabei die verschiedenen Disziplinen des Hip-Hop und befassen sich so während einem Schuljahr mit Rap, Tanz oder Graffiti. Sie werden dabei von KünstlerInnen und ihren LehrerInnen unterstützt und stehen zum Abschluss auf der Bühne des CarréRotondes, des Mierscher Kulturhauses und der Kulturfabrik. Das Thema dieser Ausgabe ist « Slow Down » Insgesamt sind 14 Gruppen an der diesjährigen Ausgabe beteiligt: 2 Graffiti-Crews, 6 Tanzgruppen und 6 Rapgruppen. Folgende Lyzäen machen mit: der Lycée Bel-Val, der Nordstad-Lycée, der Maacher Lycée, der Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette, der Lycée Technique Mathias Adam, der Lycée Technique de Bonnevoie, der Lycée Nic-Biever Dudelange und der Lycée Classique de Diekirch (annexe Mersch).

DANSE

- Classe d'option de 8e, LNBD**
- Classe d'accueil, LTB**
- Classe d'option, LBV**
- Classe IPDM 1 et 2, NOSL**
- Classe d'option de 8e, LTMA**
- Classe de 8e, LCD annexe Mersch**

Enseignants : Christophe Olivier, Joëlle Stillemanns, Marnie Welter, Tania Curziotti, Azra Osmanovic, Eve Didelot
Coordonnateurs culturels : Christophe Olivier, Lis Kirsch, Sandrine Hoeltgen, Marnie Welter, Miriam Börner, Chantal Bradney-Ruckert, Edith Hemmer

Artistes : Tania Curziotti, Marc Folschette, Sabrina Iacovazzi, Nathalie Moyer, Catarina Pinheiro



LE RAP

- Classe d'option de 8e, Maacher Lycée**
- Classe d'option de 7e, LTMA**
- Classe IPDM 1 et 2, NOSL**
- Classe de 8e, NOSL**
- Classe IPDM 1 et 2, LTE**
- Classe d'option, LBV**

Enseignants : Brigitte Laschette, Nadine Biren, Tania Curziotti, Claude Petry, Martine Loullingen, Sandrine Hoeltgen
Coordonnatrices culturelles : Julia Kalfass, Chantal Bradney-Ruckert, Miriam Börner, Tina Englaro, Sandrine Hoeltgen, Marnie Welter

Artistes : David Galassi, Tom Mahnen

LAUSCHTERT NO !

(Luc, Lex, André, François, IPDM 1 et 2, NOSL)

Jugend hautdesdaags, konsuméiert ze vill Alkohol
drénkt Béier scho ganz fréi, an net nëmmen emol
Klammern an den Auto, an fueren vill ze séier
Wann da Flicke kommen, da maachen se séier d'Kéier

Fir ze stierwen ze jonk, fir eng Zukunft ze al
Trotzdem all Dag um Bal, an dann ass alles schäissegal
D'Elteren si mat hire Kanner net korrekt
Wéi oft fillen se sech eleng gelooss, an hiert Häerz
ass verletz

Si wëssen alles vun hire Kanner
Mä dat ass dommt Gespacks, well do ass näischt dohannert
Si si gestresst, si hu keng Zäit
Op der Schaff gehäit, an dofir gött et mat eis Sträit

Mol eis nolauschteren, dat wier net mol schlecht
Well mär si net domm, an mir hunn och mol Recht
Dofir léif Elteren, lauschttert mol des Strof
Kuckt no eis an anstatt ze stressen, kommt emol erof

Mär hunn decidéiert, mär si genuch depriméiert
des Gesellschaft huet foiréiert, dofir si mär gestéiert
Hu mer draus geléiert... nee !
Mä wa keen eis hëlleft maache mär eise Wee

DES WELT DRÉIT ZE SCHNELL

(Tatiana, Emilien, Luca, Junior, Marine, Bruna, Classe d'option 8MO, Maacher Lycée)

Scho moies fréi fir mat Zäiten op de Bus,
sech am Bett nach eemol dréien, wär dach pure Luxus.
Esouguer dem Bello seng Minutte si moies knapp,
Den Hond muss selwer goen, duerch seng Hondsklapp.

Den Zäitplang ass enk alles an engem Dag ze packen,
an dann mussen d'Proffen nach mat Hausaufgaben sucken.
D'Kanner ginn an der Crèche vun Educateure versuergt,
owes kréien d'Elteren just nach Zäit fir e „Gudd, Nuecht!“

Haut geet mir alles oft e Strapp ze séier,
wéini ass et véier, well ech waarden op mäi Béier.
D'Kanner kommen Mëttes midd a gestresst aus der Schoul,
an dann hätten se mol gären fir eng Stonn hir Rou.

REFRAIN:

„Ech hu keng Zäit“, dee Satz soe mir ze oft,
Lehn dech zréck, maach relax an huel mol Loft.
Slow down des Welt dréit ze schnell
surf net am Internet mä op enger Well.

(...)

Säiten wéi Wikipedia a Google sinn ëmmer grëffbereed,
och op Amazon maache mir eis selwer eng Freed.
Den Internet soll dir hëllefzen Zäit ze spueren,
bestell online an hal op an de Buttek ze fueren.

Ech well just chillen op enger Insel mat Strand,
relax lafen mam Sonnebrëll a Cocktail am Sand.
Fréier iwwer Kutsch a Päerd, krute mer e Bréif,
haut schécke mer e Mail a sinn a Facebook verléift.

Eise gudd Bill Gates ass mat Windows räich ginn,
mä géife mir dat net kafen wär aus him vlait näischt ginn.
Wéi am Fluch leeft d'Zäit an der Jugend dovun,
Genéiss all Moment, denk ëmmer dodrun.